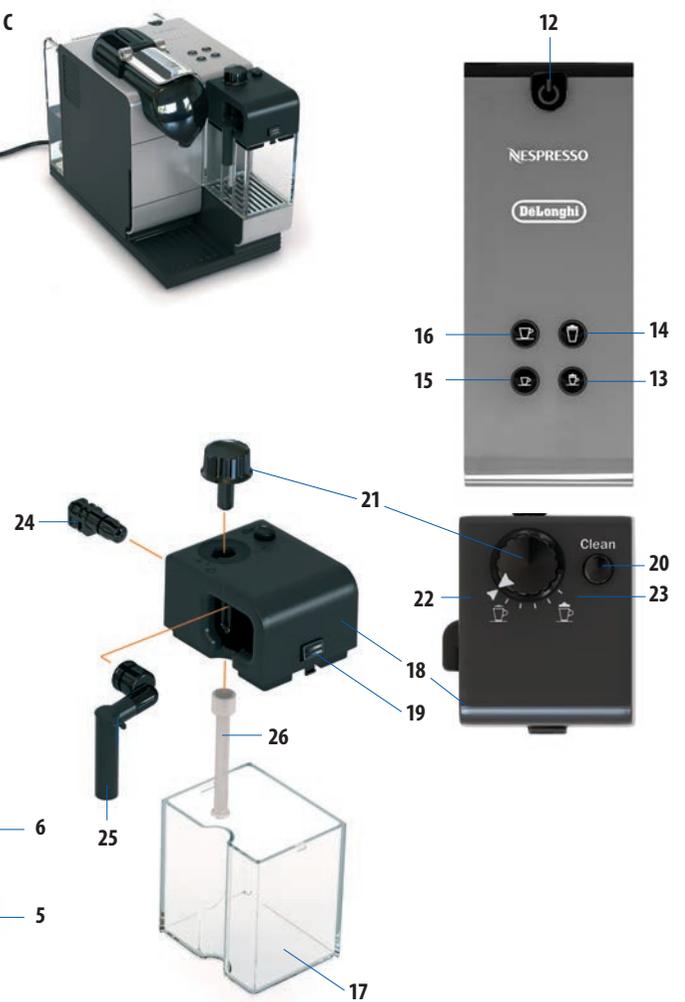
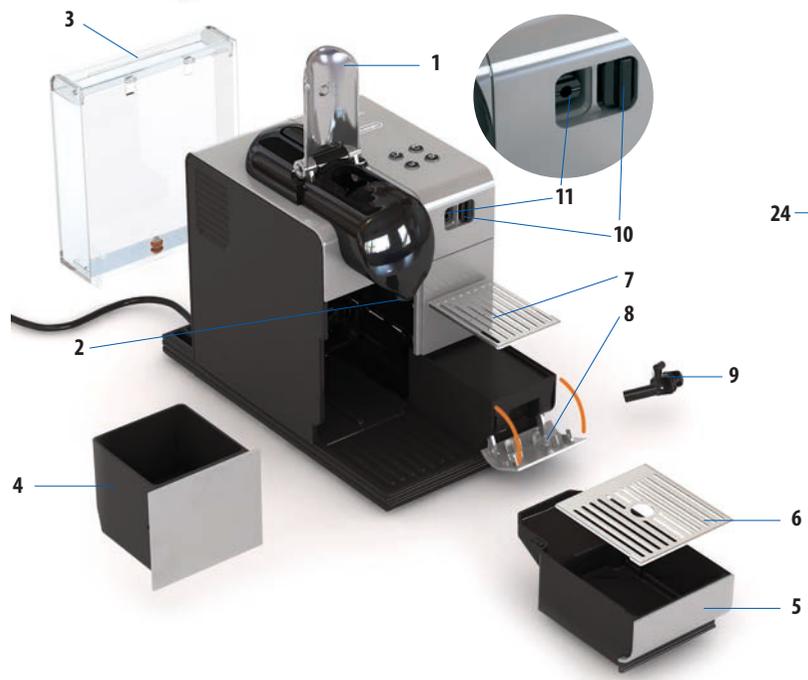




my machine





ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара

1. Включайте кофе-машину только в соответствующую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на идентификационной шильде (на дне машины). При неправильном подключении машины и в случае ее повреждения от этого гарантия не действительна.
2. Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1.5 мм².
3. Не помещайте кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свешиваться вниз. Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
4. Не используйте кофе-машину, если вы видите, что кабель поврежден. В таком случае, вам следует вернуть кофе-машину в сервисный центр производителя, в Клуб Nespresso или лицам аналогичной квалификации, которые могут осуществить ее ремонт.
5. Во избежание опасного повреждения, не помещайте кофе-машину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
6. Всегда помещайте кофе-машину на устойчивые ровные поверхности, стойкие к нагреванию и жидкостям, таким как вода, кофе, средства от накипи и пр.
7. Выключайте кофе-машину из сети в случае длительного неиспользования.
8. Выключая кофе-машину из сети, вытаскивайте вилку из розетки, при этом не тяните за провод во избежание его повреждения. Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
9. Никогда не погружайте кофе-машину или даже ее часть под воду. Никогда не используйте посудомоечную машину для ее очистки, за исключением Rapid Cappuccino System. Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
10. Внутри кофе-машина под напряжением – никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
11. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к электрическому шоку или возгоранию!

Избежание возможных травм при использовании кофе-машины

12. Данная кофе-машина была разработана для исключительно домашнего пользования. В случае использования кофе-машины в коммерческих условиях, ненадлежащего использования ее либо несоблюдения данных инструкций изготовитель не несет никакой ответственности, а гарантия утрачивает действительность.
13. Данная кофе-машина предназначена только для домашнего использования. Она не предназначена для использования: в кухонных помещениях в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; на фермах; клиентами в отелях, мотелях и прочих жилых заведениях, а также в мини-отелях.
14. Бытовым прибором можно пользоваться только в случае, если он сам и его сетевой шнур не повреждены. При повреждении электроприбора выньте сетевой шнур из розетки и вызовите специалиста Nespresso для устранения неисправности. Использование неисправного электроприбора может привести к поражению электрическим шоком, ожогам и пожару.

20

15. Кофе-машину не рекомендуется использовать детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, или с недостаточными знаниями и опытом использования, без наблюдения лица, ответственного за их безопасность или дающего им инструкции по использованию кофе-машины. Следите, чтобы дети не играли с кофе-машиной.
16. Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время экстракции кофе или непосредственно после нее – опасность ошпаривания. Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул – возможны травмы!
17. Не подносите пальцы под отверстие для выхода кофе или молока во избежание ожогов.
18. Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы: вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофе-машину.
19. Не используйте кофе-машину без капелесборника и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
20. Всегда используйте контейнер для молока (Rapid Cappuccino System), включенный в комплект кофе-машины. Риск получения ожога в случае неправильной установки контейнера для молока.
21. После приготовления молочной пены насадка может быть еще горячей. Не прикасайтесь к ней во избежание ожогов.
22. Если программируется объем кофе более 150 мл, кофе-машина должна остыть в течение 5 минут перед приготовлением следующей чашки. Возможен перегрев.
23. Для очищения кофе-машины не используйте никакие сильные чистящие средства или растворители. Используйте только мягкую ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофе-машины.
24. Когда загорается соответствующее предупреждение, необходимо очистить кофе-машину от накипи. Внимательно прочтите инструкцию по безопасности на упаковке средства для очистки от накипи. Средство для очистки от накипи может нанести вред здоровью. Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями. Мы рекомендуем использовать средство от накипи, разработанное компанией NESPRESSO, поскольку оно предназначено специально для вашей кофе-машины. Не используйте другие жидкости, такие, как уксус, которые могут испортить вкус кофе. С любыми вопросами относительно очистки от накипи вы можете обратиться в Клуб NESPRESSO.
25. Данная кофе-машина работает только с капсулами NESPRESSO, которые можно приобрести исключительно в Клубе NESPRESSO. Надлежащая работа и срок службы вашей кофе-машины гарантированы только при использовании капсул NESPRESSO.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Передайте ее человеку, который будет использовать кофе-машину впоследствии.



Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте nespresso.com

 Сначала ознакомьтесь с инструкцией по безопасности, чтобы избежать рисков смертельного поражения электрическим током и возникновения пожара.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДОЛГОГО ПЕРЕРЫВА



Снимите пластиковые детали упаковки с левой и правой решеток, а также панелей кофе-машины.



Отсоедините резервуар для воды, поддон для сбора капель и контейнер для использованных капсул. Соберите кабель и вложите его в отверстие для кабеля под к/м, выбрав необходимую длину.



Поставьте кофе-машину в правильное положение, подсоедините к электросети.



Резервуар для воды можно переносить за ручку.

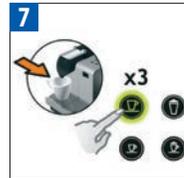


Промойте резервуар для воды прежде, чем наполнить его питьевой водой до максимального уровня.



Включите кофе-машину. Кнопки мигают: нагревание в течение 40 сек. Кнопки горят: машина готова.

1 См. подсветку на задней стороне: обозначения кнопок приведены на стр. 18.



Промывка кофе-машины: подставьте контейнер под отверстие для выхода кофе и нажмите кнопку приготовления лунго. Повторите это действие 3 раза.

1 Машины подвергаются полной проверке на производстве. Вы можете обнаружить частицы кофе в воде, которой вы будете промывать систему экстракции.



Промывайте Систему приготовления молока согласно разделу “Уход за Системой приготовления молока” в инструкции дважды в неделю.

RU

 Смотрите инструкцию по безопасности (16).

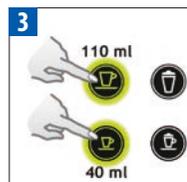
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



1 Полностью поднимите рычаг и вставьте капсулу *NESPRESSO*. Закройте рычаг и подставьте чашку под носик кофе-машины.



2 Для установки стакана для приготовления Латте, задвиньте внутрь кофе-машины поддон для сбора капель.



3 Нажмите кнопку Эспрессо (40 мл) или Лунго (110 мл). Приготовление кофе остановится автоматически. Чтобы закончить экстракцию раньше или продолжить ее, нажмите на кнопку еще раз.



4 Уберите чашку. Поднимите и закройте рычаг, чтобы капсула упала в контейнер для сбора использованных капсул.

СБОРКА/РАЗБОРКА СИСТЕМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ МОЛОКА



1 Снимите крышку контейнера для молока и отсоедините трубочку забора молока.



2 Снимите регулятор высоты молочной пены, повернув его (▶) и потянув вверх.



3 Отсоедините коннектор Системы приготовления молока, повернув в нужном направлении (🔒/🔓) и потянув.

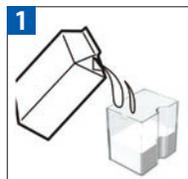


4 Отсоедините носик от контейнера для молока, потянув за него.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ЛАТТЕ

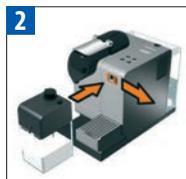
⚠ см. инструкцию по безопасности. (16) (20) (21).

ℹ Для приготовления идеальной молочной пены используйте полуобезжиренное охлажденное до температуры 4°C стерилизованное молоко.



Наполните контейнер для молока достаточным количеством молока.

ℹ После того, как контейнер для молока будет пуст, перед тем, как наполнить его заново, тщательно промойте его и трубочку для забора молока питьевой водой.



Закройте контейнер для молока. Откройте задвижку отверстия насадки для пара, сдвинув ее вправо. Присоедините Систему приготовления молока к кофе-машине. Кнопки приготовления молочного коктейля мигают: происходит нагрев системы быстрого приготовления капучино. Кнопки горят: машина готова.



Полностью поднимите рычаг капсулодержателя и вставьте капсулу Nespresso.



Закройте капсулодержатель, поставьте чашку для капучино или стакан для латте под отверстие для выхода кофе и наведите на чашку носик капучинатора.



Когда носик капучинатора установлен в нужной позиции, выберите желаемое количество молочной пены с помощью ручки регулировки.



Нажмите кнопку капучино или латте. Приготовление начнется через несколько секунд (сначала молочная пена, затем кофе). Остановка произойдет автоматически.



Когда кофе будет готов, откройте рычаг капсулодержателя, а затем закройте его, чтобы использованная капсула упала в контейнер.



Промывайте кофе-машину после каждого использования, как описано в инструкции "Промывание после каждого приготовления молочного коктейля".

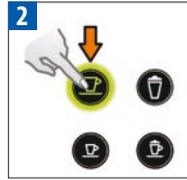
RU

 см. инструкцию по безопасности.

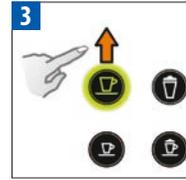
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



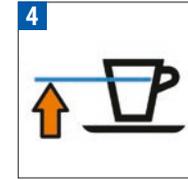
Заполните резервуар для воды, включите машину и вставьте капсулу *Nespresso*. Закройте рычаг капсулодержателя и подставьте чашку под носик кофе-машины.



Нажмите кнопку эспрессо или лунго и удерживайте ее. Экстракция начнется. Кнопки замигали быстро: машина работает в режиме программирования.



Отпустите кнопку, когда будет получен желаемый объем.

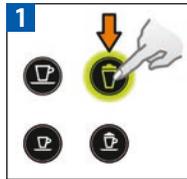


Объем воды запрограммирован для следующего приготовления кофе. Кнопки мигают 3 раза: подтвердите новый объем воды.  минимум 20 мл/ максимум 300 мл.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ УРОВНЯ КАПУЧИНО/ЛАТТЕ

 см. инструкцию по безопасности (20) (21) (22).

 Следуйте инструкции шаг 1-5, раздел “Приготовление капучино и латте”.



Нажмите и удерживайте кнопку капучино или латте. Взбивание молока началось. Кнопки мигают быстро: режим программирования.



Отпустите кнопку, когда желаемый объем молочной пены получен. Кнопки мигают быстро: режим программирования.



Нажмите и удерживайте ту же кнопку. Экстракция началась. Отпустите кнопку, когда желаемый объем кофе будет получен. Желаемый объем коктейля сохранен для следующего приготовления. Кнопки мигают 3 раза: подтвердите новый объем коктейля.

 Молоко: минимум 20 мл/ максимум 300 мл Кофе: минимум 20 мл/ максимум 300 мл.

 см. инструкцию по безопасности (17) (20) (21)

ПРОМЫВАНИЕ ПОСЛЕ КАЖДОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ МОЛОЧНЫХ КОКТЕЛЕЙ



Поместите емкость под носик для молока.



Нажмите и удерживайте кнопку “CLEAN” до тех пор, пока помпа кофе-машины не выключится автоматически. Кнопка приготовления молока мигает: процесс очистки занимает порядка 10 секунд. Кнопка горит постоянным светом: процесс очистки завершен.



Перед тем, как поставить молочный контейнер в холодильник, отсоедините от него капучинатор. Закройте задвижку отверстия соединения молочного контейнера с кофе-машиной.

 Молоко не следует хранить в контейнере больше 2 дней.



Все части молочного контейнера можно мыть в посудомоечной машине. Дважды в неделю, следуйте инструкции “Инструкция по уходу за Системой приготовления молока дважды в неделю”.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД



 Не используйте никакие сильные чистящие средства или растворители для очистки кофе-машины. Используйте влажную тряпку и мягкие чистящие средства для очистки поверхностей кофе-машины. Не мойте кофе-машину в посудомоечной машине.

Снимите контейнер для сбора капсул, резервуар для воды, а также контейнер для сбора капель. Опустошите их и насухо вытрите. Обе решетки слева и справа легко снимаются, что облегчает очистку. Регулярно протирайте влажной тряпкой отверстие для выхода кофе.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ МОЛОКА ДВАЖДЫ В НЕДЕЛЮ

Разберите Систему. Следуйте инструкции “Сборка/Разборка Системы приготовления молока”.



Поместите все составные части в верхнюю зону посудомоечной машины; процедуру следует выполнять не реже, чем два раза в неделю.

RU

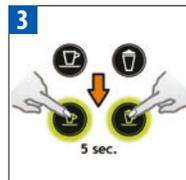
ОПУСТОШЕНИЕ ВСЕХ РЕЗЕРВУАРОВ НА ПЕРИОД, КОГДА ВЫ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ КОФЕ-МАШИНУ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ МОРОЗА ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ.



Включите кофе-машину.



Снимите резервуар с водой. Закройте капсулодержатель (без капсулы внутри). Поставьте пустую емкость под носик кофе-машины.



Нажмите кнопки капучино и эспрессо и удерживайте в течение 5 секунд. Кнопки приготовления кофе периодически мигают: процесс опорожнения системы экстракции начался.



Когда процесс будет завершен, машина выключится автоматически.

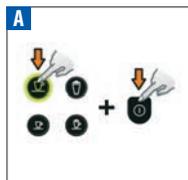
КОНЦЕПЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Данная кофе-машина оснащена отличной системой энергосбережения, а также функцией автоматического отключения (до 0 Ватт), которая позволяет вам беречь электроэнергию. Кофе-машина отключается через 9 минут после последнего приготовления кофе.

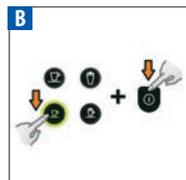
Активация отключения кофе-машины после 9 мин (заводская настройка) Активация отключения кофе-машины после 30 мин Активация отключения кофе-машины после 8 часов



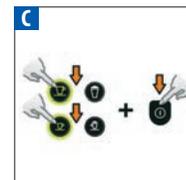
Выключите машину.



Нажмите и удерживайте кнопку лунго и включите кофе-машину.



Нажмите и удерживайте кнопку эспрессо и включите кофе-машину.



Нажмите и удерживайте обе кнопки лунго и эспрессо и включите кофе-машину.

⚠ см. инструкцию по безопасности (24)

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ (ДЕКАЛЬЦИНАЦИЯ)



Машина нуждается в очистке от накипи, если кнопка капучино горит оранжевым цветом в режиме готовности кофе-машины к работе (оповещение о необходимости очистки от накипи).



Опустошите контейнер для сбора капсул, поддон для капель и капсулодержатель. Заполните резервуар для воды средством для очистки от накипи *Nespresso* в объеме 100 мл и добавьте 500 мл воды.



Откройте крышку отсека для хранения насадки для очистки от накипи. Вставьте насадку для очистки от накипи в коннектор подачи пара на кофе-машине.



Машина вошла в режим очистки от накипи (настройка 70°C). Кнопка капучино мигает оранжевым цветом.



Подставьте емкость объемом не менее 1 литр под носик кофе-машины и под отверстие насадки для очистки от накипи.



Нажмите кнопку капучино. Средство для очистки от накипи пройдет попеременно через отверстие для подачи кофе, насадку для очистки от накипи и поддон для капель. Кнопки капучино и латте будут мигать поочередно.



Когда очистка от накипи закончится (резервуар с водой будет опустошен), начнет мигать кнопка капучино.



Опустошите контейнер для сбора капсул и поддон для капель. Промойте и заполните резервуар для воды чистой питьевой водой до максимального уровня (отметка MAX). Повторите процесс 5 раз.

RU



Когда очистка закончится, кофе-машина автоматически отключится.



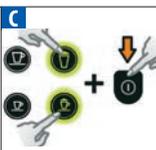
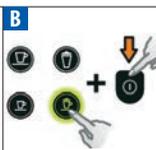
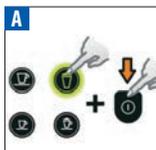
Снимите насадку для очистки от накипи и положите ее в отверстие для хранения. Опустошите и протрите поддон для сбора капель и контейнер для использованных капсул. Наполните резервуар для воды чистой питьевой водой.



Протрите машину влажной тканью. На этом очистка кофе-машины от накипи окончена.

Снова нажмите кнопку капучино. Цикл промывки продолжится и вода пройдет через отверстие для подачи кофе, насадку для очистки от накипи и поддон для капель. Когда резервуар с водой будет пуст, кнопки капучино и латте будут мигать поочередно.

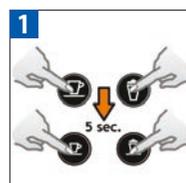
НАСТРОЙКА УРОВНЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ



Выключите машину. Нажмите и удерживайте указанные на картинке кнопки, затем включите кофе-машину.

| A Мягкая вода | B Средняя жесткость воды | C Очень жесткая вода |
|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| < 10° dH | 10° dH – 20° dH | >20° dH |
| < 18° fH | 18° fH – 36° fH | >36° fH |
| < 180 mg/l CaCO ₃ | 180–360 mg/l CaCO ₃ | 360 mg/l CaCO ₃ |

ВЕРНУТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ



Нажмите все 4 кнопки, удерживайте 5 секунд (когда машина включена). Все кнопки мигают 3 раза: заводские настройки восстановлены.

110 мл



40 мл



Молоко *: 150 мл/ Кофе: 40 мл



Молоко *: 50 мл/ Кофе: 40 мл

* Объем молочной пены зависит от используемого молока и его температуры.

i Программируемые кнопки мигают 3 раза: уровень жесткости воды установлен.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| | |
|--|---|
| Не горят световые индикаторы кнопок. | → Проверьте розетку, вилку, напряжение и предохранитель. В случае каких-либо проблем свяжитесь с Клубом <i>Nespresso</i> . |
| Нет подачи кофе, нет воды. | → Резервуар для воды пуст. Заполните его водой. → При необходимости проведите очистку от накипи, см. раздел по очистке от накипи. |
| Приготовление кофе очень медленное. | → Скорость приготовления кофе зависит от сорта. → При необходимости проведите очистку от накипи, см. раздел по очистке от накипи. |
| Недостаточно горячий кофе | → Подогрейте чашку перед приготовлением кофе. → При необходимости проведите очистку от накипи, см. раздел по очистке от накипи. |
| Вода подтекает из капсулодержателя (вода в контейнере для капсул). | → Неправильно вставлена капсула. Если при этом течь воды все равно возникает, обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> . |
| Нерегулярное мигание кнопок. | → Обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> или в сервис-центр. |
| Нет подачи кофе, идет только вода (при установленной капсуле). | → В случае такой проблемы обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> . |
| Рычаг капсулодержателя не закрывается полностью. | → Опустошите контейнер для сбора капсул. Убедитесь, что внутри капсулодержателя не застряла капсула. |
| Объем молочной пены не соответствует заявленным стандартам. | → Используйте полуобезжиренное стерилизованное охлажденное (около 4° С) молоко. Необходимо промывать кофе-машину после каждого приготовления молочных коктейлей (см. стр. 25) / Произведите очистку от накипи (см. 27). |
| Кнопка капучино горит оранжевым цветом. | → Необходима очистка от накипи. |
| Кнопка капучино мигает оранжевым цветом. | → Машина находится в режиме очистки от накипи. |
| Все кнопки мигают поочередно. | → Машина находится в режиме ожидания. |

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

 220–240 V, 50/60 Hz, 1300 W/220–240 V, 50/60 Гц, 1300 Вт

P_{max} 19 bar/Макс.19 Бар

 ~ 4.5 kg/ ~ 4.5 кг

 0.9 litra/ 0.9 л

 0.35 litra/ 0.35 л

  16.7 cm/cm  25.3 cm/cm  31.9 cm/cm

RU

КЛУБ NESPRESSO

За дополнительной информацией, в случае проблем или просто за советом вы можете обратиться в Клуб *Nespresso*. Контактную информацию о Клубе *Nespresso* вы найдете в брошюре “Добро пожаловать в *Nespresso*” в папке, вложенной в коробку вашей кофе-машины, или на сайте www.nespresso.com

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ И ВОПРОСЫ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация и забота об окружающей среде - Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов на типы облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофе-машину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших локальных экологических организаций.

ПРОГРАММА ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



Мы гарантируем высочайшее качество нашего кофе, выращенного с соблюдением принципов заботы об окружающей среде и оказанием поддержки фермерским хозяйствам. На протяжении 6 лет мы работаем совместно с Rainforest Alliance, развивая нашу программу *Nespresso AAA Sustainable Quality™ Coffee Program*, и к 2013 году 80% нашего кофе будет выращиваться согласно этой программе.



Мы выбрали алюминий в качестве упаковочного материала для наших капсул, поскольку он защищает кофе и аромат *Nespresso Grands Cru*. Алюминий может быть переработан бесконечное количество раз, при этом не теряя своих качеств. Мы устанавливаем пункты приема использованных капсул на ведущих европейских рынках с тем, чтобы утилизировать количество капсул, которые могут быть переработаны, до 75% к 2013 году.



Компания *Nespresso* разрабатывает и производит инновационные, высокотехнологичные и красивые кофе-машины. Теперь мы делаем заботу об окружающей среде частью дизайна наших новых и будущих линеек кофе-машин.

ГАРАНТИЯ

Delonghi гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двухлет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода компания Delonghi обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные изделия. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта изделия или запчасти будет действовать в течение оставшегося периода первоначальной гарантии либо 6 месяцев в зависимости от того, какой из периодов будет более длительным. Данная ограниченная гарантия не распространяется на какие-либо дефекты, возникшие в результате происшествия, ненадлежащей эксплуатации, ненадлежащего технического обслуживания или нормального износа. Данная гарантия не покрывает какие-либо дефекты, возникшие в результате использования капсул, не являющихся оригинальными капсулами *Nespresso*. За исключением случаев, обусловленных законодательством, условия данной ограниченной гарантии не исключают, не ограничивают или не изменяют, но дополняют законные права, возникающие в результате продажи вам кофе-машины. Если вы считаете, что ваша кофе-машина неисправна, свяжитесь с Клубом *Nespresso* для получения инструкций о том, куда следует отправить или принести кофе-машину для ремонта. Посетите наш сайт www.nespresso.com, чтобы узнать больше о *Nespresso*